

DIN EN 13317

ICS 13.300; 23.020.20

Ersatz für
DIN EN 13317:2007-02

**Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter –
Bedienungsausrüstung von Tanks –
Baugruppe Deckel für Einsteigeöffnungen;
Deutsche Fassung EN 13317:2018**

Tanks for transport of dangerous goods –
Service equipment for tanks –
Manhole cover assembly;
German version EN 13317:2018

Citernes destinées au transport de matières dangereuses –
Équipements de service pour citernes –
Couvercle de trou d'homme;
Version allemande EN 13317:2018

Gesamtumfang 17 Seiten

DIN-Normenausschuss Tankanlagen (NATank)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN 13317:2018) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 296 „Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter“ erarbeitet, dessen Sekretariat von AFNOR (Frankreich) gehalten wird.

Das zuständige nationale Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 104-02-07 AA „Ausrüstungen für Transporttanks“ im DIN-Normenausschuss Tankanlagen (NATank).

Für das in diesem Dokument zitierte internationale Dokument wird im Folgenden auf das entsprechende deutsche Dokument hingewiesen:

ISO 2859-1 siehe DIN ISO 2859-1

Hinweis für Anwender dieser Norm

Die deutschen Anwender dieser Europäischen Norm werden auf eine Unstimmigkeit in Bild C.1 „Maße für die Befestigung mit Schrauben“ hingewiesen: In der Bildlegende sind die Positionsnummern 3 „Grundplatte der Baugruppe Deckel für die Einsteigeöffnung“ und 4 „Kragenring“ aufgeführt, die jedoch keine Entsprechung in der Zeichnung haben.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 13317:2007-02 wurden folgende wesentliche Änderungen vorgenommen:

- a) eine in die Installationsanleitung aufzunehmende Angabe zu den Anforderungen für die Befestigung am Tankkörper;
- b) Klarstellung der Angabe zur Aufbewahrungsdauer der Prüfergebnisse;
- c) Prüfeinrichtung für die Fallprüfung (Anhang A): verdeutlichte Bemaßung der Sandbehälter;
- d) Maße für die Befestigung (Anhang B): Titel geändert, zur Verdeutlichung die Inhalte überarbeitet und auf zwei Anhänge (B und C) aufgeteilt.

Frühere Ausgaben

DIN EN 13317: 2003-01, 2007-02

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN ISO 2859-1, *Annahmestichprobenprüfung anhand der Anzahl fehlerhafter Einheiten oder Fehler (Attributprüfung) — Teil 1: Nach der annehmbaren Qualitätsgrenzlage (AQL) geordnete Stichprobenpläne für die Prüfung einer Serie von Losen*

Deutsche Fassung

**Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter —
Bedienungs-ausrüstung von Tanks —
Baugruppe Deckel für Einsteigeöffnungen**

Tanks for transport of dangerous goods —
Service equipment for tanks —
Manhole cover assembly

Citernes destinées au transport de matières
dangereuses —
Équipements de service pour citernes —
Couvercle de trou d'homme

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 23. April 2018 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Einleitung	5
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	6
4 Funktionen	7
5 Auslegungsdaten	7
5.1 Dichtheit	7
5.2 Temperaturbereich	7
5.3 Werkstoffe der Konstruktion	8
5.4 Maße	8
5.5 Elektrischer Widerstand	8
6 Prüfungen	8
6.1 Allgemeines	8
6.2 Fertigungsprüfungen	8
6.3 Baumusterprüfungen	9
7 Kennzeichnung	11
8 Installations-, Bedienungs- und Wartungsanleitungen	11
Anhang A (normativ) Prüfeinrichtung für die Fallprüfung	12
Anhang B (normativ) Maße der Schraubenlöcher für die Befestigung	13
Anhang C (normativ) Maße für die Befestigung mit Schrauben	14
Literaturhinweise	15

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN 13317:2018) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 296 „Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter“ erarbeitet, dessen Sekretariat von AFNOR gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Januar 2019, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Januar 2019 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN 13317:2002+A1:2006.

Dieses Dokument wurde im Rahmen eines Normungsauftrages erarbeitet, den die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone CEN erteilt haben.

Die wesentlichen Änderungen in dieser Ausgabe der EN 13317 im Vergleich zu der früheren Norm sind folgende:

- eine in die Installationsanleitung aufzunehmende Angabe zu den Anforderungen für die Befestigung am Tankkörper;
- Klarstellung der Angabe zur Aufbewahrungsdauer der Prüfergebnisse;
- Prüfeinrichtung für die Fallprüfung (Anhang A): verdeutlichte Bemaßung der Sandbehälter;
- Maße für die Befestigung (Anhang B): Titel geändert, zur Verdeutlichung die Inhalte überarbeitet und auf zwei Anhänge (B und C) aufgeteilt.

Diese Europäische Norm wurde zur Bezugnahme in den technischen Anhängen des Europäischen Übereinkommens über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße (ADR) [1] vorgelegt. Aus diesem Grunde sind die Normen, die im Abschnitt „Normative Verweisungen“ aufgelistet sind und grundlegende Anforderungen des ADR erfüllen, die nicht in der Norm behandelt werden, nur dann normativ, wenn sie selbst in den technischen Anhängen des ADR in Bezug genommen werden.

Diese Europäische Norm ist Bestandteil eines zusammenhängenden Normenprogramms, das folgende Normen beinhaltet:

- EN 13081, *Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter — Bedienungsausrüstung von Tanks — VKG- und MKG-Kupplungen für die Gassammelleitung*;
- EN 13082, *Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter — Bedienungsausrüstung von Tanks — Gaspindelventil*;
- EN 13083, *Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter — Bedienungsausrüstung von Tanks — VK-Kupplung für Untenbefüllung und -entladung*;
- EN 13308, *Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter — Bedienungsausrüstung von Tanks — Nichtdruckausgeglichenes Bodenventil*;

- EN 13314, Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter — Bedienungsausrüstung von Tanks — Fülllochdeckel;
- EN 13315, Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter — Bedienungsausrüstung von Tanks — Entladekupplung für Schwerkraftabgabe;
- EN 13316, Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter — Bedienungsausrüstung von Tanks — Druckausgeglichenes Bodenventil;
- EN 13317, Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter — Bedienungsausrüstung von Tanks — Baugruppe Deckel für Einsteigeöffnungen;
- EN 14595, Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter — Bedienungsausrüstung — Belüftungseinrichtung;
- EN 14596, Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter — Bedienungsausrüstung von Tanks — Notentlastungsventil;
- EN 16249, Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter — Bedienungsausrüstung — Kappe für VK-Kupplung für Untenbefüllung und -entladung;
- EN 16257, Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter — Bedienungsausrüstung — Bodenventile mit einem Nenndurchmesser von mehr oder weniger als 100 mm;
- EN 16522, Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter — Bedienungsausrüstung von Tanks — Flammensperren für Belüftungseinrichtungen.

Die Anhänge A, B und C sind normativ. Dieses Dokument enthält Literaturhinweise.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Serbien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.